



Minidumper mod. PM800BHL

Bruksanvisning



Vnr.530678

Les hele denne bruksanvisningen nøye før du skal ferdigmontere denne maskinen. Les, forstå og ikke minst, følg alle instruksjonene før bruk. Vær sikker på at du kjenner alle funksjoner og hvordan du skal bruke maskinen korrekt før du tar den i bruk. Ta vare på denne bruksanvisningen for senere bruk, samt hvis du har behov for feilsøking eller for å bestille slitedeler og reservedeler.



INNHALDSFORTEGNELSE

Introduksjon.....	2
Tekniske spesifikasjoner	2
Miljø.....	2
Symboler.....	2
Generelle sikkerhetsregler	3
Spesifikke sikkerhetsregler	4
Utpakking og kontroll av innholdet.....	5
Montering.....	5
Funksjoner og kontroller	6
Retningslinjer for riktig bruk.....	8
Starte motor.....	8
Drift	9
Stoppe motor.....	9
Vedlikehold og justering.....	12
Smøring / hydraulikkolje	12
Oppbevaring/lagring	12
Feilsøking.....	14
Sprengskisse	15
Deleliste	16

INTRODUKSJON



Viktig informasjon om denne bruksanvisningen.

Oppbevar bruksanvisningen i oppbevaringsrøret under motordekselet. Denne bruksanvisningen inneholder viktig informasjon om hvordan du arbeider sikkert, korrekt og økonomisk med maskinen. Den er laget både for nye operatører og som et oppslagsverk for erfarne brukere. Den bidrar til å unngå farlige situasjoner, redusere reparasjonskostnader og begrense driftsstans.

Ved å følge instruksjonene i bruksanvisningen øker maskinens driftssikkerhet og levetid. Derfor må bruksanvisningen alltid være tilgjengelig ved maskinen.

Sikkerheten til føreren og andre personer avhenger i stor grad av hvor sikkert maskinen brukes. Les og forstå derfor denne bruksanvisningen nøye før første gangs bruk. Bruksanvisningen vil hjelpe deg å bli kjent med maskinen raskere, slik at du kan bruke den tryggere og mer effektivt.

Før første gangs bruk må du også lese kapitlet

«Sikkerhetsinstruksjoner» nøye, slik at du er forberedt på mulige faresituasjoner. Som hovedregel: Forsiktig og aktsomt arbeid er den beste måten å unngå ulykker på.

Maskinens driftssikkerhet og beredskap avhenger ikke bare av førerens ferdigheter, men også av vedlikehold og service. Regelmessig vedlikehold og service er derfor helt nødvendig.

Omfattende vedlikeholds- og reparasjonsarbeid skal alltid utføres av fagpersoner med relevant opplæring. Bruk originale reservedeler ved vedlikehold og reparasjon. Det sikrer driftssikkerheten og bidrar til å bevare maskinens verdi.

TEKNISKE SPESIFIKASJONER

Motor	Loncin G420F, 1-sylindret, 4-takts, luftkjølt bensinmotor
Slagvolum	420 cc
Effekt, motor	15 HK
Lastekapasitet	800 kg
Sporbredde belte	180 mm
Lydnivå	101 dB(A)
Kjørehastighet fremover	0 - 2,2 (low) - 0-4,4 (high) km/t
Kjørehastighet bakover	0 - 2,2 km/t
Hånd-arm vibrasjon	<2,5 m/s ²
Maks tverrhelling	10°
Maks lengdehelling	15°
Forpakning	Trekasse
Forpakkingsstørrelse	2010x770x1310 mm
Vekt netto/brutto	740 / 790 kg

MILJØ

Resirkuler uønskede materialer i stedet for å kaste dem som avfall. Alt av emballasje og annet som blir til overs, bør gjenvinnes, bringes til det lokale avfallsmottaket og avhendes på en miljøvennlig sikker måte.

SYMBOLER

Etiketter på minidumperen din kan vise symboler. Disse representerer viktig informasjon om produktet eller henvise til bruksanvisningen.



ADVARSEL! Hvis du ignorerer sikkerhetsskiltene og advarslene på minidumperen, samt ignorerer sikkerhets- og driftsinstruksjonene i bruksanvisningen, kan det forårsake alvorlige skader og til og med føre til døden.



Les denne bruksanvisningen nøye.



Bruk vernebriller.
Bruk hørselsvern.



Bruk vernehansker.



Bruk vernesko.



Ikke fjern eller tukle med beskyttelses- og sikkerhetsinnretningene.



Sørg for at minidumperen ikke blir utsatt for åpne flammer eller gnister. Røyking er ikke tillatt under bruk.



Ikke berør deler som er varme etter bruk. Det kan føre til alvorlige brannskader.



Hold hendene unna alle bevegelige deler.



Ikke start eller kjør motoren i et lukket område.



Hold hender og føtter borte fra åpninger mens maskinen er i drift.



Hold tilskuere på avstand.



Løfteposisjon.



Bunt-/transportposisjon.



Kontrollisten før oppstart må følges før bruk.



Velting, tap av last, fallende last eller dårlig sikt kan føre til alvorlig personskade eller død.



Hold deg unna dette området når løftearmene er hevet.



Brukerveiledning



Brå bevegelser og ujevnt terreng kan kaste operatøren av maskinen. Kjøring i bakker eller med hevet last kan føre til velt. Død eller alvorlige klemskader kan bli resultatet

GENERELLE SIKKERHETSREGLER

DENNE MASKINEN KAN FØRE TIL ALVORLIG SKADE HVIS DEN BRUKES FEIL - LES DERFOR BRUKSANVISNINGEN NØYE OG FORSTÅ ALLE ADVARSELSSYMBOLER OG HVORDAN MASKINEN FUNGERER FØR BRUK !

- Les og forstå bruksanvisningen og etikettene som er festet til minidumperen. Lær bruken og begrensningene samt de spesifikke mulige farene som er særegne for den.
- Vær grundig kjent med kontrollene og hvordan de fungerer. Vit hvordan du stopper minidumperen og kobler fra kontrollene raskt.
- Sørg for å lese og forstå alle instruksjonene og sikkerhetsreglene som er skissert i motorprodusentens bruksanvisning pakket separat med enheten. Ikke prøv å betjene minidumperen før du forstår hvordan du skal betjene og vedlikeholde motoren på riktig måte og vet hvordan du unngår utilsiktede skader og/eller skade på eiendom.
- Hvis minidumperen skal brukes av andre enn den opprinnelige kjøperen, eller skal lånes, leies eller selges, må du alltid oppgi denne bruksanvisning og nødvendig sikkerhetsopplæring før bruk. Brukeren kan forhindre og er ansvarlig for ulykker eller skader som kan oppstå på seg selv, andre personer eller eiendom.
- Ikke tving minidumperen utover maskinens begrensninger og den skal kun brukes til arbeidet den er laget for.

PERSONLIG SIKKERHET

- Ikke la barn bruke denne maskinen på noe tidspunkt.
- Hold barn, kjæledyr og andre personer som ikke bruker enheten borte fra arbeidsområdet. Vær på vakt og slå av enheten hvis noen kommer inn på arbeidsområdet. Hold barn under oppsyn av en ansvarlig voksen.
- Ikke bruk minidumperen mens du er påvirket av narkotika, alkohol eller andre medisiner som kan påvirke din evne til å bruke den riktig.
- Kle deg riktig: Bruk lange bukser, arbeidsstøvler og arbeidshansker. Ikke bruk løse klær, korte bukser eller smykker av noe slag. Fest langt hår slik at det er over skuldernivå. Hold håret, klærne og hanskene unna bevegelige deler. Løse klær, smykker eller langt hår kan sette seg fast i bevegelige deler.
- Beskytt øyne, ansikt og hode mot gjenstander som kan kastes ut fra minidumperen. Bruk alltid vernebriller under drift.
- Bruk passende hørselsvern.
- Hold alltid hender og føtter unna alle bevegelige deler under drift. Bevegelige deler kan kutte, klemme eller knuse kroppsdelene.
- Hold alltid hender og føtter unna alle potensiell klemmepunkter.
- Ikke berør deler som kan være varme ved bruk. La delene avkjøles før du prøver å vedlikeholde, justere eller utføre service.
- Vær på vakt, se hva du gjør, og bruk sunn fornuft når du bruker minidumperen.
- Ikke overdriv. Ikke bruk minidumperen barbeint eller når du bruker sandaler eller lignende lettvektsfottøy. Bruk beskyttende fottøy som vil beskytte føttene og forbedre fotfestet på glatte overflater. Hold riktig fotfeste og balanse til enhver tid. Dette gir bedre kontroll over minidumperen i uventede situasjoner.

INSPISER MASKINEN DIN

- Sjekk minidumperen før du starter den. Hold dekslene på plass og i god stand. Sørg for at alle muttere, bolter osv. er godt strammet.
- Bruk aldri minidumperen når den trenger reparasjon eller er i dårlig mekanisk tilstand. Skift ut skadede, manglende eller defekte deler før du bruker den. Se etter drivstofflekkasjer. Hold minidumperen i sikker arbeidstilstand.
- Ikke bruk minidumperen hvis motorens bryter ikke slår av motoren når den går. Enhver bensindrevet maskin som ikke kan kontrolleres med motorbryteren er farlig og må skiftes ut.
- Kontroller regelmessig at nøkler og justeringsnøkler er fjernet fra maskinområdet før du starter den. En skiftenøkkel eller en nøkkel som blir stående festet til en roterende del av maskinen kan føre til personskade.

- Unngå utilsiktet start. Sørg for at motorens bryter er av før du transporterer maskinen eller utfører vedlikehold eller service på enheten. Transport eller utførelse av vedlikehold eller service på en minidumper som er påslått, øker faren for ulykker.
- Hvis minidumperen begynner å vibrere unormalt, stopp motoren og sjekk umiddelbart for årsaken. Vibrasjon er generelt et varseltegn på problemer.

MOTORSIKKERHET

- Denne maskinen er utstyrt med en forbrenningsmotor. Ikke bruk den på eller i nærheten av omgivelser som kan ta fyr, med mindre eksossystemet er utstyrt med en gnistfanger som oppfyller gjeldende lokale lover.
- En gnistfanger, hvis den brukes, må holdes i god stand av operatøren.
- Aldri start eller kjør motoren i et lukket område. Eksos er farlig og inneholder karbonmonoksid, en luftfri og potensielt dødelig gass. Bruk denne enheten kun på et godt ventilert utendørsområde.
- Ikke gjør endringer på motoren i et forsøk på å få den til å gå med høyere hastigheter. Maksimalt motorturtall er forhåndsinnstilt av produsenten og er innenfor sikkerhetsgrensene. Se motorhåndboken.
- Hold et brannslukningsapparat tilgjengelig når du bruker denne minidumperen i tørre områder, som en forholdsregel.

DRIVSTOFFSIKKERHET

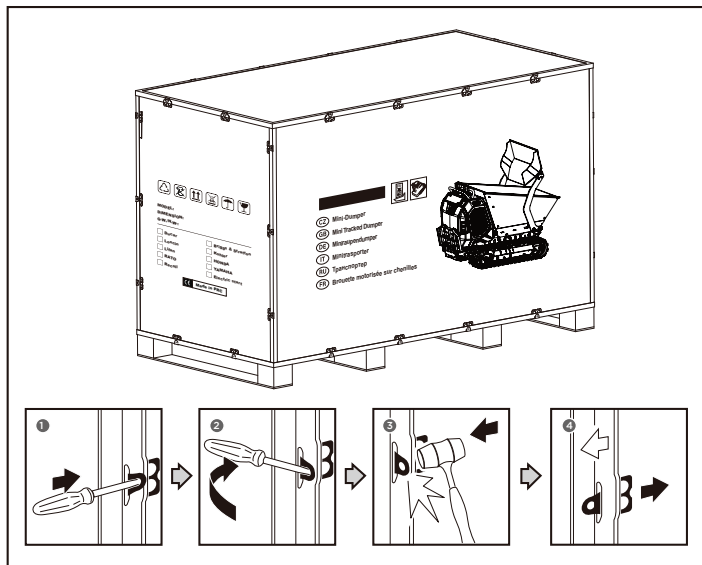
- Drivstoff er svært brannfarlig, og dampene kan eksplodere hvis det antennes. Ta forholdsregler ved bruk for å redusere sjansen for alvorlig personskade.
- Når du fyller eller tømmer drivstofftanken, bruk en godkjent drivstoffbeholder mens du befinner deg i et rent, godt ventilert utendørsområde. Ikke røyk mens du fyller på drivstoff eller bruker enheten, og hold deg unna gnister, åpen ild eller andre antennelseskilder i nærheten av driftsområdet. Fyll aldri drivstofftanken innendørs.
- For å unngå gnister eller statisk elektrisitet, hold ledende gjenstander – som verktøy – bort fra eksponerte, elektriske deler og koblinger. Disse hendelsene kan antenne røyk eller damper.
- Stopp alltid motoren og la den avkjøles før du fyller drivstofftanken. Fjern aldri lokket på drivstofftanken eller fyll på drivstoff mens motoren går eller når motoren er varm. Ikke bruk maskinen om det er lekkasjer i drivstoffsystemet.
- Løsne drivstofftanklokket sakte for å avlaste trykket i tanken.
- Overfyll aldri drivstofftanken. Fordi motorvarme kan føre til at drivstoffet utvider seg, fyll aldri tanken til mer enn 1,5 cm under bunnen av påfyllingshalsen. Dette vil gi rom for drivstoffutvidelse.
- Sett alle bensintank- og beholderlokkene godt på plass og tork opp drivstoffsøl. Bruk aldri enheten uten at tanklokket er sikkert på plass.
- Hvis det søles bensin, må du ikke prøve å starte motoren. Dette kan føre til at bensinsølet antennes. Flytt i stedet maskinen vekk fra området med bensinsøl og unngå å skape noen antennelseskilde, for drivstoffdampene har forsvunnet.
- Om du søler bensin på deg selv eller klærne dine, vask huden og skift klær umiddelbart.
- Oppbevar drivstoff i beholdere som er spesielt designet og godkjent for drivstofflagring.
- Oppbevar drivstoff på et kjølig, godt ventilert område, trygt unna gnister, åpen ild eller andre antennelseskilder.
- Oppbevar aldri drivstoff, eller en maskin med drivstoff i tanken, inne i en bygning der det kan oppstå gnist, åpen ild eller det oppbevares andre antennelseskilder. La motoren avkjøles før den oppbevares i lukket rom.

SPESIFIKKE SIKKERHETSREGLER

- Inspiser grundig arbeidsområdet som skal benyttes, hold arbeidsområdet rent og fritt for gjenstander for å forhindre velt og at brukeren snubler. Kjør på et flatt underlag.
- Sørg for at du ikke oppholder deg under minidumperen og utsetter deg for fare ved f.eks. montering, installasjon og drift, vedlikehold, reparasjon eller flytting.
- Sørg for at personer, barn og kjæledyr er på behørig avstand under bruk. Stopp enheten umiddelbart om personer nærmer seg.
- Ikke klatre opp i dumperkassen og transporter aldri passasjerer.
- Parker aldri maskinen på et sted med ustabilt underlag som kan gi etter, spesielt når den er full av last.
- Koble ut clutchspaken før du starter motoren.
- Start motoren forsiktig i henhold til instruksjonene og hold føttene på god avstand fra de bevegelige delene.
- Forlat aldri minidumperen når motoren går.
- Hold alltid enheten med begge hender under bruk. Hold et fast grep om håndtakene. Vær oppmerksom på at maskinen uventet kan sprette eller hoppe fremover hvis maskinen skulle treffe hindringer som store steiner, trestammer, tømmer o.l.
- GÅ – aldri løp med maskinen.
- Sørg for at du ikke overskrider maskinens kapasitet. Tilpass hastigheten til forholdene, både når det gjelder underlag, helning på terrenget og vekten på lasten du har på minidumperen.
- Vær ekstremt forsiktig når du rygger eller trekker maskinen mot deg.
- Utvis ekstrem forsiktighet når du kjører på eller krysser grusveier, stier eller veier. Vær på vakt for skjulte farer eller trafikk.
- På mykt underlag, kjør med det første giret forover og bakover. Ikke akselerer raskt, ikke sving kraftig eller stopp brått.
- Vær svært oppmerksom når du arbeider på frosset underlag, da minidumperen kan skli.
- Unngå om mulig å kjøre på rullesteiner, knust stein, stål, betong, stubbete felt, tømmerstokker, etc. Kjøring på slikt underlag kan forårsake skade og kan forkorte levetiden til belter og hjul..
- Ikke bruk maskinen på trange steder hvor det kan være fare for å klemme operatøren mellom maskinen og en annen gjenstand.
- Bruk aldri maskinen i skråninger der vinkelen er over 20°.
- Når du beveger deg over en skråning, enten du beveger deg fremover eller bakover, sørg alltid for at vekten er jevnt balansert. Prøv å kjøre i retninger som går parallelt med skråningen (opp eller ned). For å unngå fare, ikke skift gir i skråninger.
- Når du tipper lasten fra minidumperen, vil tyngdepunktet endres kontinuerlig og grunnforholdene vil være avgjørende for stabiliteten til maskinen. Vær spesielt årvåken om du arbeider på mykt underlag og du har last som "fester" seg til dumperkassen f.eks. våt leire.

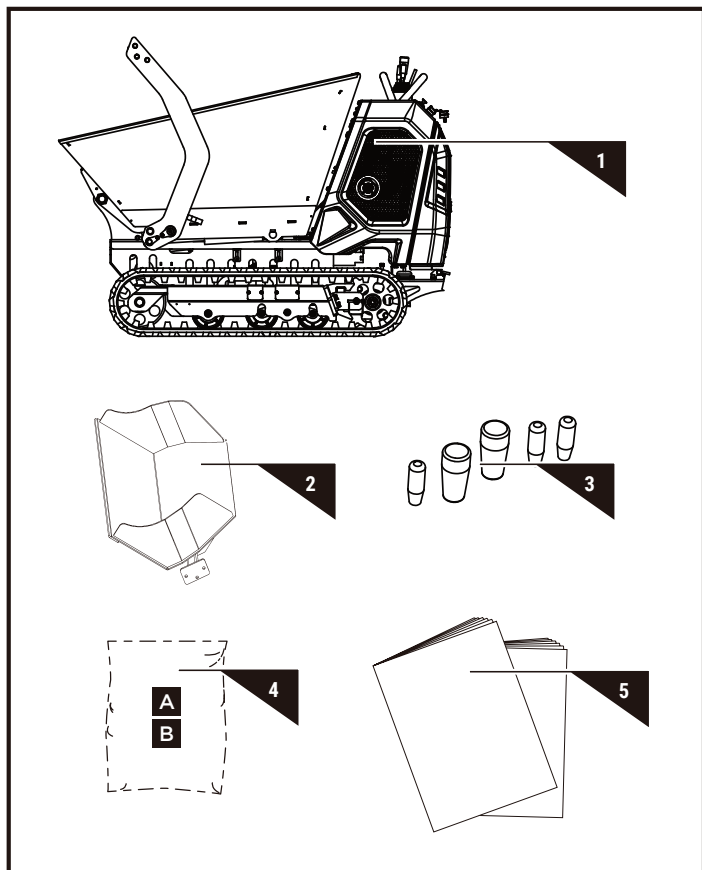
UTPAKKING OG KONTROLL AV INNHOLDET

Bruk en skrutrekker og en hammer til å åpne alle sidelåsene.



Fjern alle kryssfinerplatene, og fjern alle de løse delene på bunnpallene.

Minidumperen kommer delvis montert. Etter å ha pakket ut innholdet i kassen, sammenlign innholdet med skissen og listen under:



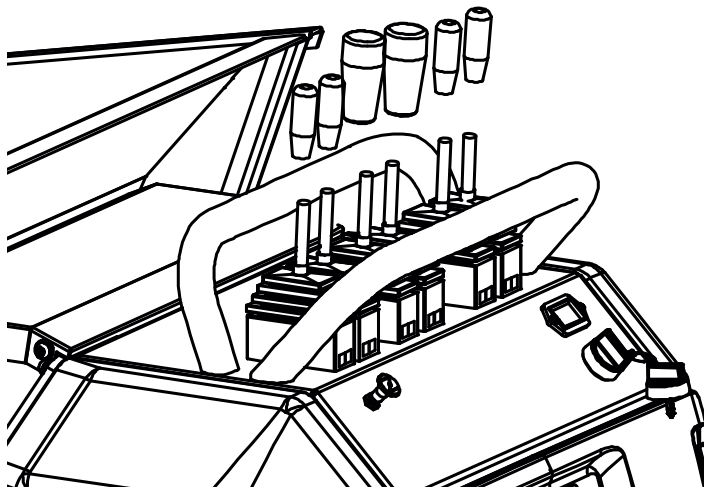
1. Minidumperen
2. Selvlastende skuffe
3. Håndtak
4. Pose med festemateriell
5. Bruksanvisning

MONTERING

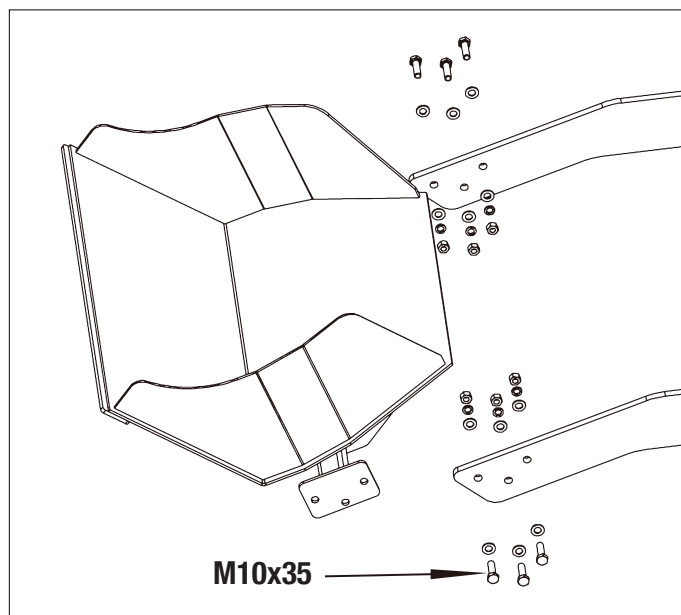
Ved å følge monteringsanvisningene nedenfor, vil du montere maskinen på noen få minutter. Maskinen er delvis montert fra fabrikk. Utfør montering på plant underlag med motoren stoppet.

MONTERING AV STYRE/HÅNDTAK

Monter styrespakene i koblingshylsene og stram til.



Monter den selvlastende skuffen mot festebrakettene på chassiset og juster hullbildet. Sikre forbindelsen med seks M10x35 bolter samt skiver og muttere på begge sider.



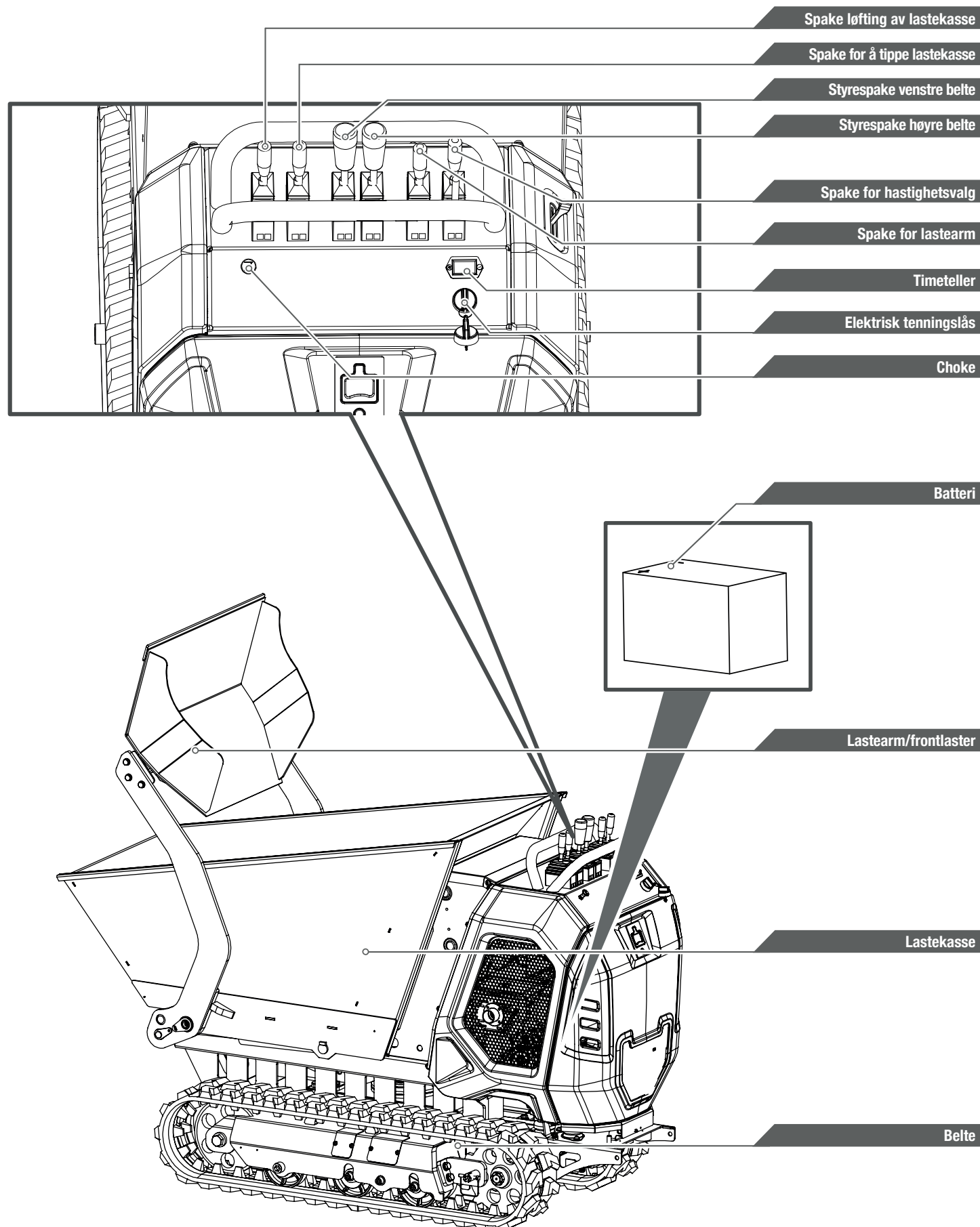
MOTOROLJE

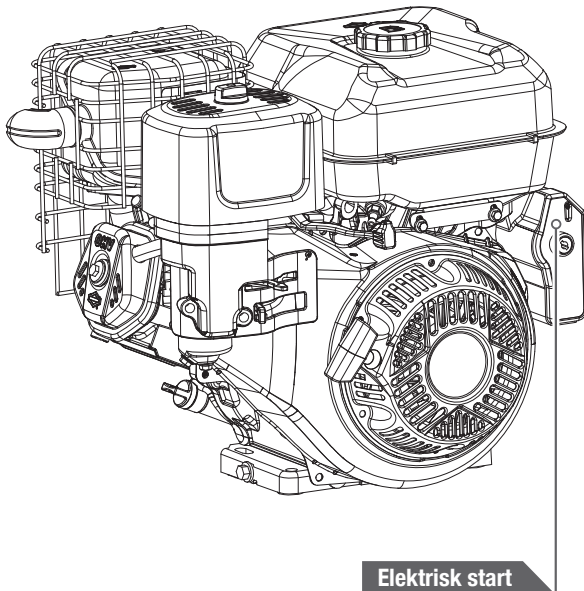


MINIDUMPEREN LEVERES UTEN OLJE!

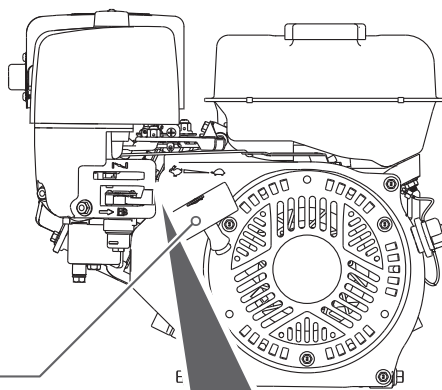
Hvis du ikke fyller olje på motoren før oppstart, vil det resultere i permanent skade og ugyldig motorgaranti. Fyll på olje i henhold til bruksanvisningen som følger med.

FUNKSJONER OG KONTROLLER





Elektrisk start



Håndtak snorstart

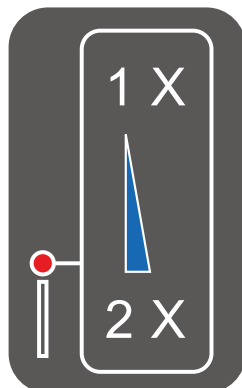
Gasshendel

Choke

Drivstoffkran

HASTIGHETSVELGER

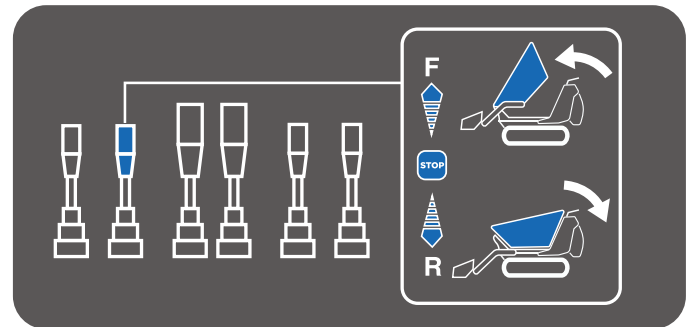
Hastighetsvelgeren har to posisjoner: høy hastighet og lav hastighet. Lav hastighet brukes ved tyngre last, mens høy hastighet brukes ved transport av lett last eller tom kasse. Det anbefales å bruke lav hastighet til du er kjent med hvordan maskinen oppfører seg. Hvis motoren mister turtall under belastning eller beltene slurer, velg et lavere gir. Hvis fronten løfter seg, skift til lavere gir. Hvis fronten fortsatt løfter seg, løft i håndtakene.



Slipp alltid clutchkontrollspaken før du endrer hastighet. Unnlatelse av å gjøre dette vil føre til skade på minidumperen.

SPAK FOR TIPPKASSE

Bruk venstre hånd. Skyv spaken fremover for å tippe kassen, trekk den tilbake for å føre kassen tilbake til opprinnelig posisjon.

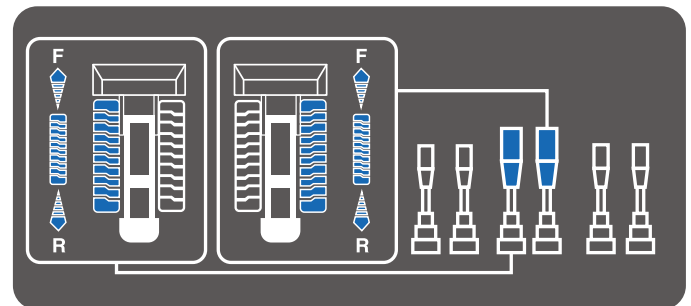


VENSTRE/HØYRE STYRESPAKER

Bruk spakene for å svinge til venstre/høyre.

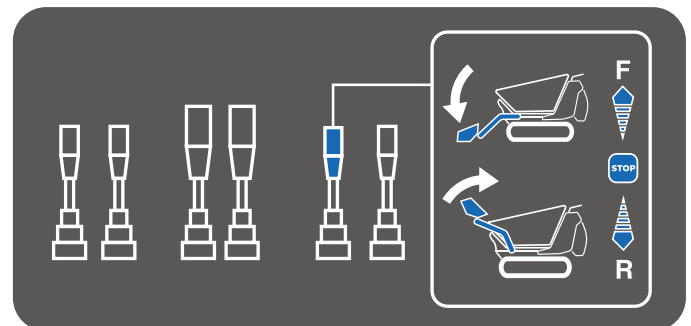


Betjen styrespakene kun med redusert hastighet.



LØFTESPAK FOR SKUFFE

Bruk spaken til å heve eller senke skuffen.



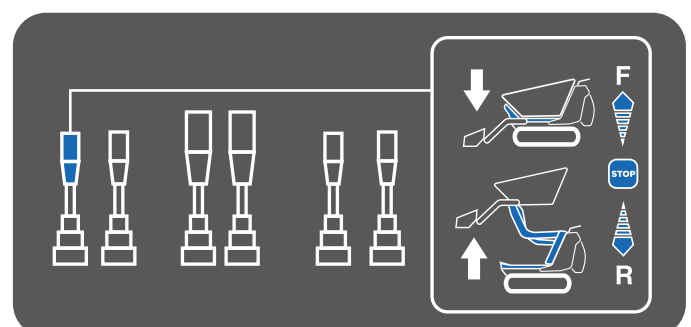
MOTORBRYTER

Motorbryteren har to posisjoner; OFF – motoren starter eller går ikke, ON – motoren kan starte og gå.

SNORSTART

Håndtaket til snorstarteren brukes til å starte motoren.

HYDRAULISK LØFTEHÅNDTAK



HASTIGHETSVENTILER FOR SKUFFE OG LASTEKASSE

Ventilene er fabrikkinnstilt og trenger normalt ikke justering. Hvis det er nødvendig, dreies ventilen til venstre mot klokken for å øke løftehastigheten til skuffen og med klokken for å redusere hastigheten. Ventilen til høyre dreies mot klokken for å øke senkehastigheten til kassen og med klokken for å redusere den.



VIKTIG

1. Ved svinging må kuleventilen stå på lav hastighet. Juster gassen etter faktisk belastning. Ikke sving når kuleventilen står i høyhastighetsstilling.
2. Ved kjøring skal ventilspaken betjenes jevnt. Unngå brå start og stopp.
3. Ved normal igangkjøring skal ventilspaken betjenes jevnt når kuleventilen står i lavt gir.
4. For å stanse fra høy fart må kuleventilen settes i lavt gir eller lav gass, og ventilspaken betjenes jevnt til stopp.
5. Under normal kjøring må du ikke slippe én av de to kjøreventilspakene, for å unngå feilbetjening ved høyhastighetssving.
6. Når den selvlastende skuffen senkes tilbake, skal ventilspakene betjenes jevnt for å unngå kraftige slag mellom skuffe og underlag.

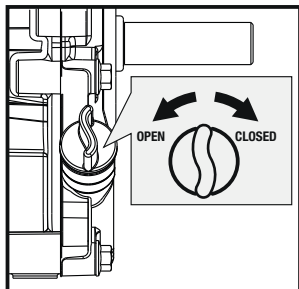
RETNINGSLINJER FOR RIKTIG BRUK

FYLL OLJE PÅ MOTOREN!!



Minidumperen leveres uten olje på motoren. Ikke start motoren før du fyller på olje. Se bruksanvisningen for bruk av riktig oljekvalitet.

1. Sørg for at den minidumperen står på en flat, jevn overflate.
2. Fjern oljepåfyllingslokket/peilepinnen for å fylle på olje.



3. Bruk en trakt og fyll på olje opp til FULL-merket på peilepinnen. (Se motorhåndboken for oljekapasitet, anbefalt oljekvalitet og plassering av påfyllingslokket.)



IKKE OVERFYLL. Kontroller motoroljenivået daglig og fyll på etter behov.

FYLL BENSIN PÅ MOTOREN



Bensin er svært brannfarlig og eksplosiv. Du kan bli brent eller alvorlig skadet når du håndterer drivstoff. Vær ekstrem forsiktig når du håndterer bensin.



Fyll drivstofftanken utendørs, aldri innendørs. Bensindamp kan samle seg og antennes om du fyller drivstoff i et lukket rom og det kan føre til eksplosjon.

1. Motoren må være avslått og avkjøles i minst to minutter før du fyller på drivstoff.
2. Fjern tanklokket og fyll tanken. (Se motorhåndboken for drivstoffkapasitet, drivstoffanbefaling og plassering av tanklokket.)

ANBEFALINGER FOR DRIVSTOFF

Bruk blyfri bensin med et oktantal på 86 eller høyere. Svovelinhold under 10 mg/L.

HYDRAULIKKOLJE

Anbefalt hydraulikkolje er 10W AW32, ASLE H-150 eller ISO 32.



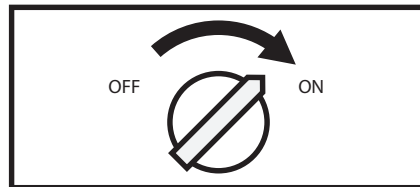
VIKTIG: IKKE OVERFYLL!

Dette utstyret og/eller dets motor kan inneholde komponenter for kontrollsystem for fordampningsutslipp, som kreves for å overholde EPA- og/eller CARB-forskrifter, som bare vil fungere ordentlig når drivstofftanken er fylt til anbefalt nivå. Overfylling kan forårsake permanent skade på komponenter i systemet for utslippskontroll. Fylling til anbefalt nivå sikrer rom for drivstoffet til å utvide seg. Vær nøye med å fylle drivstofftanken for å sikre at det anbefalte drivstoffnivået inne i tanken ikke overskrides. Bruk en bærbar bensinbeholder med en tut av passende størrelse når du fyller tanken. Ikke bruk en trakt eller annen enhet som hindrer sikten til tankfyllingsprosessen.

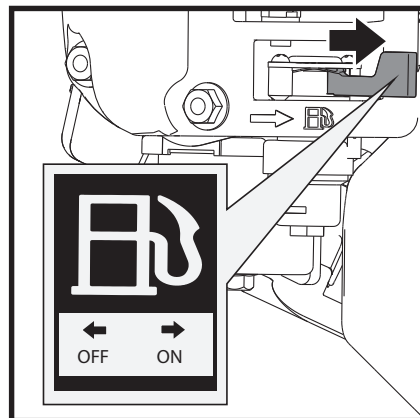
3. Sett på tanklokket og trekk til. Tørk alltid opp drivstofføl.

STARTE MOTOR

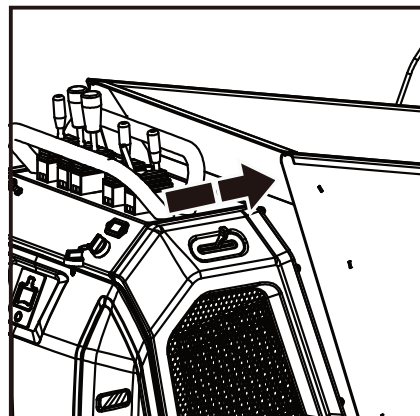
1. Flytt motorbryteren til ON-stilling.



2. Åpne stengeventilen for drivstoff.

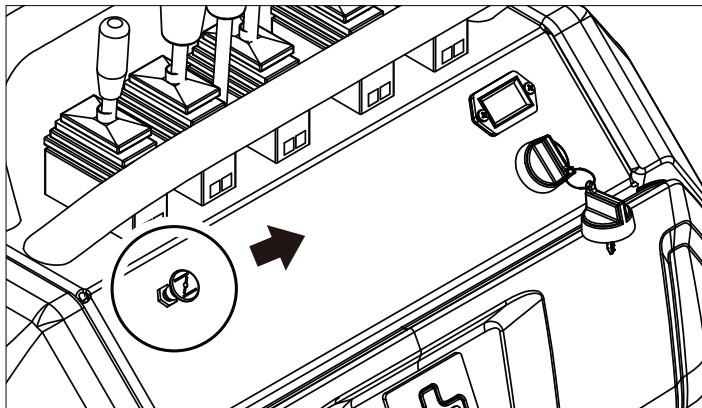


3. Flytt gasspaken delvis mot hastighet FAST.

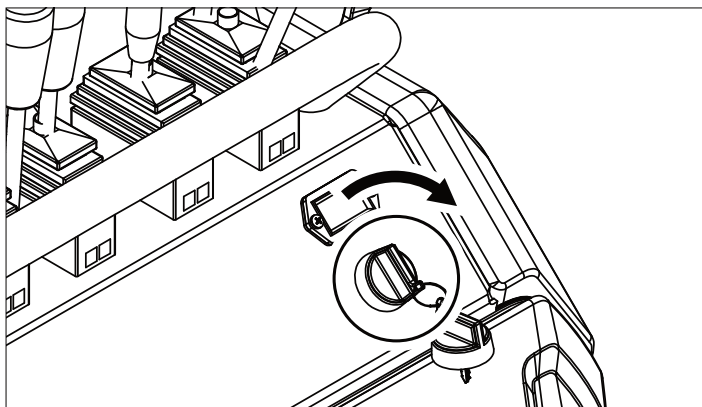


ELEKTRISK START

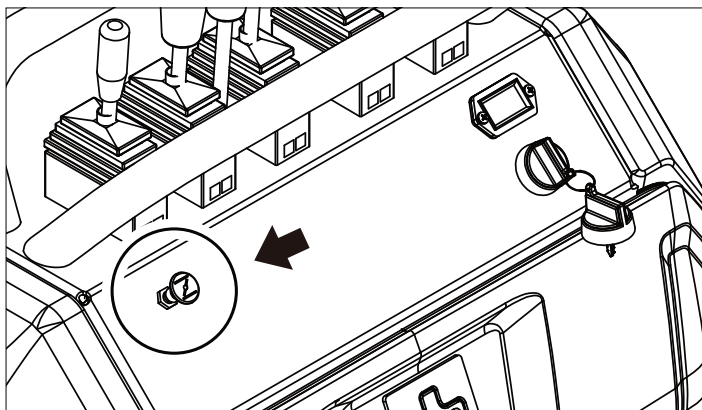
Åpne choken.



Vri nøkkelen til åpen posisjon og start den hydrauliske beltedumperen.



Når motoren går normalt etter noen sekunder, skyves choke-knappen ned igjen.



DRIFT

Etter at motoren er varm, trekker du i gasspaken for å øke motorhastigheten.

Den hydrauliske beltedumperen har styrespakene på styret, noe som gjør styringen svært enkel. For å svinge til høyre eller venstre, bruker du ganske enkelt den tilsvarende høyre eller venstre styrespaken. Styrefølsomheten øker proporsjonalt med maskinens hastighet, og med en tom maskin er et lett trykk på spaken alt som trengs for å svinge. Når maskinen er lastet, kreves det mer trykk. Den hydrauliske beltedumperen har en maksimal kapasitet på 800 kg. Det anbefales imidlertid å vurdere lasten og justere den i henhold til underlaget maskinen skal brukes på. Det anbefales derfor å kjøre slike strekninger i lavt gir og med ekstra forsiktighet. I slike situasjoner bør maskinen holdes i lavt gir hele strekningen.

Unngå skarpe svinger og hyppige retningsendringer når du kjører på veien, spesielt i ulendt, hardt terreng fullt av skarpe, ujevne punkter

med høy friksjon.

Husk å være forsiktig når du arbeider i ugunstige værforhold (is, kraftig regn og snø) eller på underlag som kan gjøre den hydrauliske beltedumperen ustabil.

Når clutchkontrollspaken slippes, stopper og bremses maskinen automatisk.

TOMGANG

Sett gasskontrollspaken i SLOW-posisjon for å redusere belastningen på motoren når det ikke utføres arbeid. Å senke motorhastigheten vil bidra til å forlenge motorens levetid, samt spare drivstoff og redusere støynivået.

STOPPE MOTOREN

For å stoppe motoren i en nødsituasjon, vri bare motorbryteren til AV-posisjon. Under normale forhold, bruk følgende prosedyre:

1. Flytt gasspaken til SLOW (☞) posisjon.
2. La motoren gå på tomgang i ett eller to minutter.
3. Vri motorbryteren til AV-posisjon.
4. Vri drivstoffventilspaken til AV (☞) posisjon.



Ikke flytt chokehendelen til CLOSE for å stoppe motoren. Tilbakeslag eller motorskade kan oppstå.

KJØRING I BAKKER

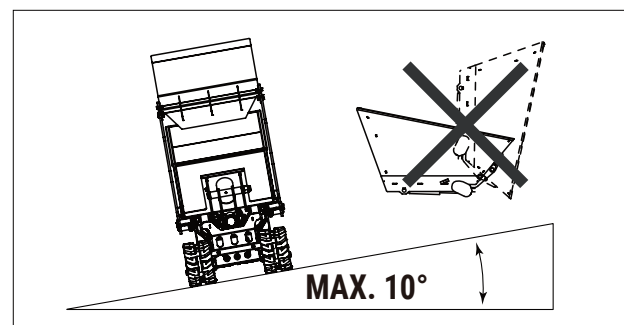
SÆRLIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER

For å unngå ulykker, følg disse sikkerhetsinstruksjonene spesielt når du kjører i skråninger:

- Tøm i containeren når du kjører maskinen.
- Tøm i containeren når du kjører maskinen.
- Kjør alltid med lav hastighet i skråninger! Dette sikrer også mer presise og jevne bevegelser av styresystemet.
- Hvis mulig, unngå å endre retning når du kjører i skråninger.
- Når du styrer maskinen, sørg for at du kan stoppe trygt til enhver tid hvis maskinen begynner å skli eller hvis den blir ustabil.
- Tømming, svinging eller bruk av containeren i skråninger kan føre til at maskinen mister balansen og velter. Unngå dette under alle omstendigheter.
- Ikke kjør i skråninger brattere enn 15°, ellers kan maskinen velte.
- Ikke kjør på tvers av skråninger brattere enn 10°, ellers kan maskinen velte sidelengs.
- Hvis beltene glir når du kjører oppoverbakke, og det ikke lenger er mulig å bevege seg videre bare med beltekraften, ikke bruk hjelpemidler for å bevege maskinen, da kan den velte.
- Kjør alltid rett frem når du kjører oppover eller nedoverbakke. Det er svært farlig å kjøre diagonalt eller i vinkel mot skråningen.
- Unngå å endre retning i skråninger eller å kjøre på tvers av en skråning.
- Kjør sakte på fuktige enger, på løv eller våte stålplater. Maskinen risikerer å skli selv om skråningen ikke er bratt. Hvis motoren stopper når du kjører på tvers av en skråning, sett kontrollspakene umiddelbart i nøytral stilling og start motoren igjen.

KJØRING I SKRÅNINGER

Dumperen kan kjøres på fast underlag i en skråning på opptil 10°.





VIKTIG!

Ikke overskrid maksimal stigning.



VIKTIG!

Når du kjører i en skråning på opptil 10°, må du ikke løfte skuffen, ellers vil dumperen velte eller forårsake død.

Vinkelen må være mindre ved mykt og ujevnt underlag!

Ikke aktiver containeren når du kjører i skråninger.

Tøm alltid i containeren før du kjører i skråninger.

Hold alltid lasteenheten 30–40 cm over bakken når du kjører maskinen.

Reduser alltid hastigheten når du kjører i skråninger.

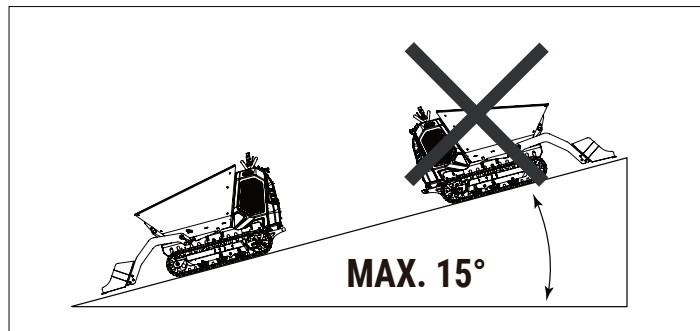
Kjør alltid rett frem når du kjører oppover eller nedover. Unngå å kjøre diagonalt eller i vinkel.

Maskinen er svært smal. Kjør derfor svært forsiktig i skråninger eller på mykt eller ujevnt underlag.

Kjør med ekstrem forsiktighet i skråninger i regn eller hvis underlaget er vått eller glatt.

KJØRING I SKRÅNINGER

Dumperen kan kjøres på fast underlag i en skråning på opptil 15°.



VIKTIG

Ikke overskrid maksimal stigning.

Føreren har ikke lov til å stå på fotplaten når han kjører i skråninger med en lastet maskin!

Hvis lastekassen er mindre enn halvfull, kjør bakover oppover eller forover nedover.

Hvis containeren er mer enn halvfull, kjør forover oppover eller bakover nedover.

Vinkelen må være mindre ved mykt og ujevnt underlag!

Før du kjører i en skråning, senk containeren og ikke bruk den i skråningen!

Hold alltid lasteenheten 30–40 cm over bakken.

Senk alltid farten når du kjører i skråninger.

Kjør alltid rett frem når du kjører oppover eller nedover. Unngå å kjøre diagonalt eller i vinkel.

Maskinen er svært smal. Kjør derfor svært forsiktig i skråninger eller på mykt eller ujevnt underlag.

Kjør ekstremt forsiktig i skråninger i regn eller hvis underlaget er vått eller glatt.

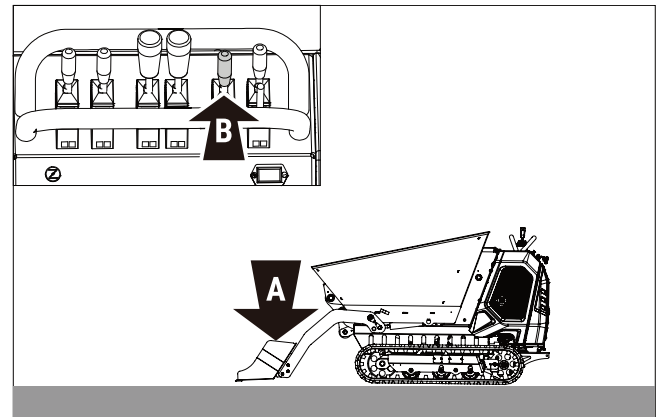
LASTING AV LØST MATERIALE



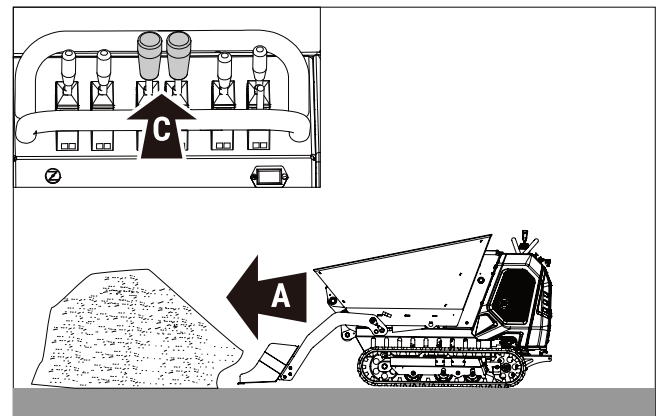
VIKTIG

Ikke utfør noen styrebevegelser når skuffen har trengt inn i materialet. Senk lasteenheten kun når maskinen står stille og hvis det er nok plass foran. Lasteenheten er ikke konstruert for lasting av komprimert materiale (vanskelig å trenge inn), da det kan oppstå alvorlig skade på lasteenheten.

Senk lasteenheten ned til bakken (A). Skyv spake 1 bakover (B).



Kjør forover inn i materialet (A).



VIKTIG

Last maskinen kun på fast og jevnt underlag!



VIKTIG

Hvis lasteenheten ikke kan heves i materialet, reduser lasten på lasteenheten ved å rygge.



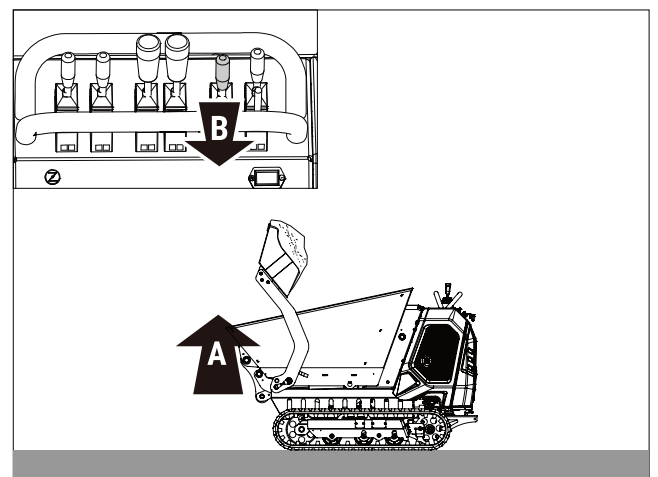
VIKTIG

Ikke utfør noen styrebevegelser når skuffen har trengt inn i materialet.

Skyv bremsespaken (B) fremover.

Sett lasteenheten i posisjon (C).

Utfør langsomme bevegelser med lasteenheten. Dette fordeler materialet jevnt i containeren.



TRANSPORT MED FULL CONTAINER

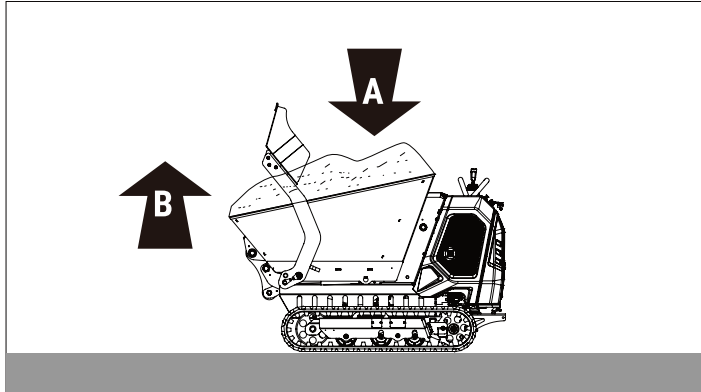


VIKTIG

Overhold maksimal vinkel ved kjøring i skråninger

Full tømning i container (A).

Senk lasteenheten (ekstrautstyr) til transportposisjon (B). Rygg alltid opp en skråning med lav hastighet med full container.



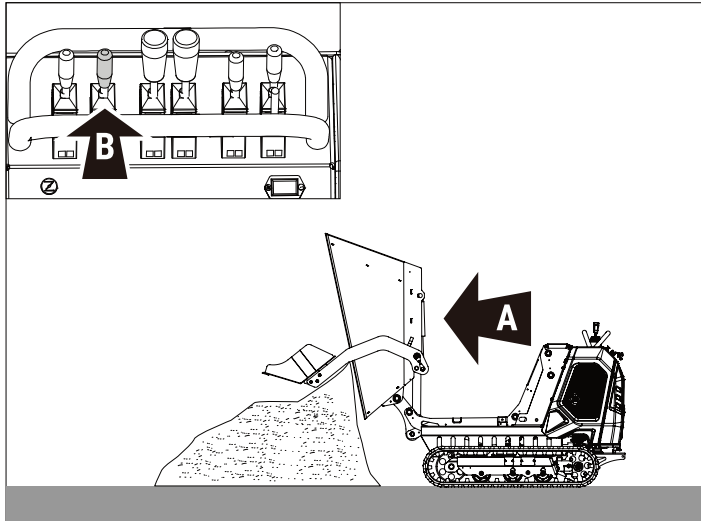
TØMMING AV CONTAINEREN



VIKTIG

Det er farlig å tømme containeren langs en grop.

Skyv spaken B fremover



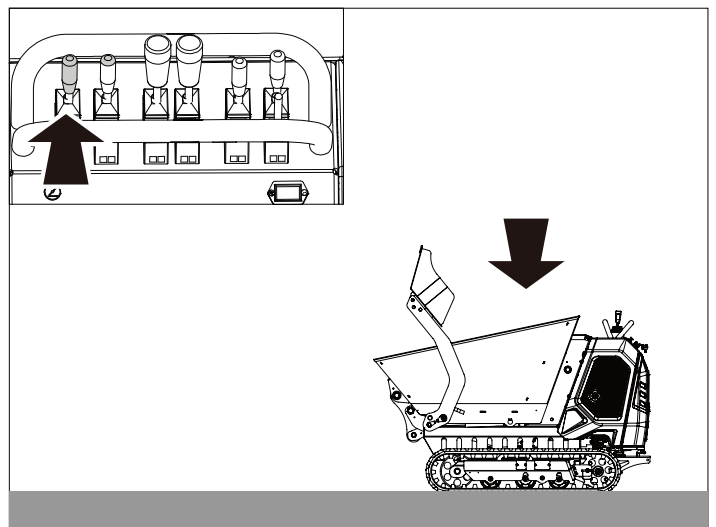
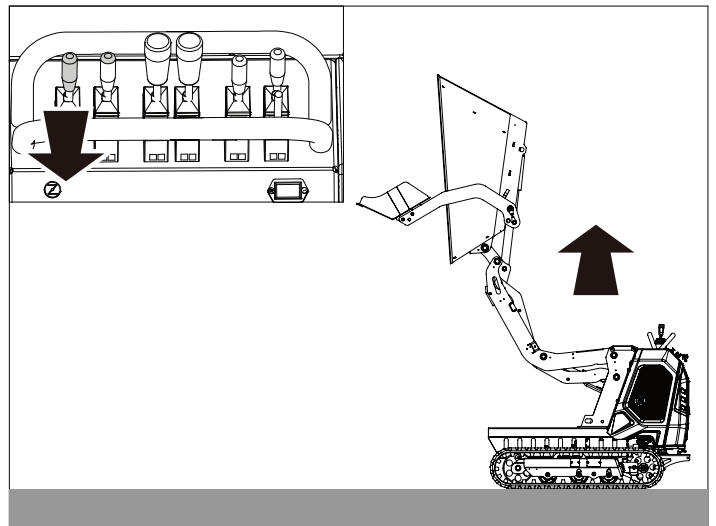
Sørg for tilstrekkelig stabilitet

Ikke kjør for nær gropen.

Følg alltid med på materialet når du tømmer containeren: sørg for at materialet tømmes jevnt og ikke sitter fast i containeren, ellers kan maskinen velte.

HYDRAULISK LØFTEHÅNDTAK

Når du løfter lastekassen, trekker du håndtaket bakover til den når ønsket posisjon. For å stoppe løftingen av lastekassen, løsner du ganske enkelt løftehåndtaket. Når du senker lastekassen, skyver du håndtaket fremover, og når lastekassen er på plass igjen, setter du løftehåndtaket tilbake på plass.



PARKERING AV MASKINEN



VIKTIG

Parker alltid maskinen på fast underlag

Parker maskinen på flatt underlag

Fest beltene med festelementer (f.eks. klosser)

1. Stopp maskinen
2. Tømming i containeren
3. Senk lasteenheten ned til bakken
4. Reduser motorhastigheten helt
5. Slå av tenningen
6. Ta ut tenningsnøkkelen

La motoren gå på tomgang i minst 1 minutt før du slår den av.

VEDLIKEHOLD OG JUSTERING

Vedlikehold av din minidumper vil sikre lang levetid for maskinen og dens komponenter.

FOREBYGGENDE VEDLIKEHOLD

1. Slå av motoren og koble fra alle kommandospaker. Motoren må være kjølig.
2. Hold motorens gasspak i SLOW-stilling og fjern tennpluggledningen fra tennpluggen.
3. Kontroller den generelle tilstanden til minidumperen. Sjekk for løse bolter, tilstanden på bevegelige deler, sprukne eller ødelagte deler og andre forhold som kan påvirke sikker drift.
4. Bruk en myk børste, støvsuger eller trykkluft for å fjerne all skitt fra maskinen. Bruk deretter lett olje av høy kvalitet for å smøre alle bevegelige deler.
5. Sett på plass tennpluggledningen.



Bruk aldri en høytrykksvasker for å rengjøre enheten. Vann kan trenge inn i trange områder av maskinen og dens girkasse og forårsake skade på spindler, gir, lagre eller motoren. Bruk av høytrykksvasker vil kunne føre til skader og til forkortet levetid på minidumperen.

SMØRING / HYDRAULIKKOLJE

Bruk ventilspakene for å løfte den selvlastende skuffen til høyeste posisjon og tippe beholderen til det ytterste. Skru ut oljepluggen og tøm oljen i en beholder.

Fjern oljepeilepinnen med pakning og fyll på hydraulikkolje. Anbefalt hydraulikkolje er 10W AW32, ASLE H-150 eller ISO 32. Tankkapasiteten er 22,5 l.



MERK:

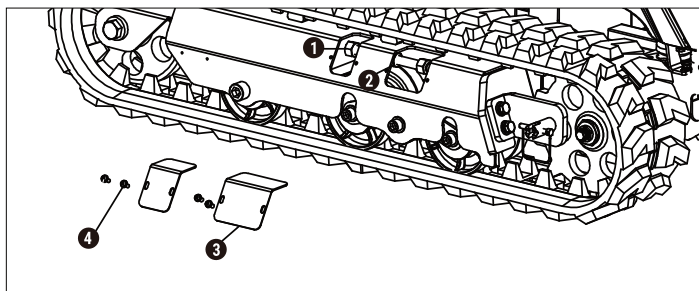
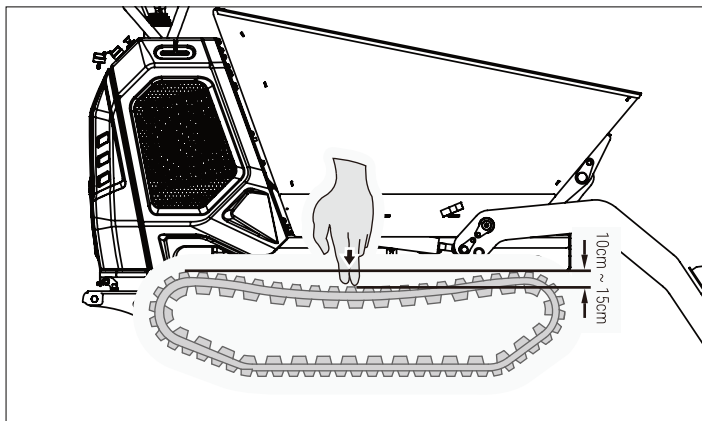
Ikke bruk ventilspakene under tapping eller påfylling av olje, for å forhindre at spaden og beholderen faller ned.

STRAMME BELTER

Belter har en tendens til å løsne ved bruk. Når du bruker løse belter, har de en tendens til å skli over drivhjulet, noe som fører til at det hopper over huset, noe som skader slitasje på huset.

For å kontrollere beltestrammingen, gjør følgende:

1. Plasser maskinen på en flat overflate med kompakt underlag, eller på asfalt eller veidekke.
2. Løft maskinen og plasser den på klosser eller støtter som er beregnet for maskinens vekt, slik at beltene er omtrent 10 cm over bakken.
3. Mål midtlinjen på beltet mot den horisontale linjen. Avlesningen må ikke være mer enn 10 cm – 15 cm.



BYTTE BELTER

Sjekk beltenes tilstand med jevne mellomrom. Hvis noen belter er sprukket eller frynsete, bør de byttes ut så snart som mulig.

1. Løft opp beholderen og sett inn en støttestang av sikkerhetshensyn.
2. Løft maskinen og plasser den på klosser eller støtter som er beregnet for maskinens vekt, slik at beltene er omtrent 10 cm over bakken.
3. Fjern de to mutterne M10 med skiver og ta av den fremre beskyttelsesplaten.
4. Løsne justeringsboltene og trekk rattakselen mot motoren, da vil beltene løsne.
5. Trekk ut hele beltene.



VIKTIG!

Når du fjerner eller monterer beltene, vær forsiktig så du ikke setter fingrene i klem mellom beltet og trinsen.

MOTORVEDLIKEHOLD

Se motorhåndboken som følger med enheten for informasjon om motorvedlikehold. Motorhåndboken gir detaljert informasjon og en vedlikeholdsplan for å utføre oppgavene.

OPPBEVARING

Hvis minibeltedumperen ikke skal brukes i mer enn 30 dager, følg trinnene nedenfor for å klargjøre enheten for lagring.

1. Tøm drivstofftanken helt. Lagret drivstoff som inneholder etanol eller MTBE kan begynne å bli gammelt i løpet av 30 dager. Gammelt drivstoff har et høyt innhold av gummi og kan tette forgasseren og begrense drivstoffstrømmen.
2. Start motoren og la den gå til den stopper. Dette sikrer at det ikke er noe drivstoff igjen i forgasseren. Kjør motoren til den stopper. Dette bidrar til å forhindre at det dannes gummiavleiringer inni forgasseren og mulig motorskade.
3. Tøm ut oljen fra motoren mens motoren fortsatt er varm. Fyll på med ny olje av den kvaliteten som anbefales i motorhåndboken.
4. Bruk rene kluter til å rengjøre utsiden av maskinen og for å holde luftventilene fri for blokkeringer.



VIKTIG!

Ikke bruk sterke vaskemidler eller petroleumsbaserte rengjøringsmidler når du rengjør plastdeler. Kjemikalier kan skade plast.

5. Inspiser for løse eller skadede deler. Reparer eller skift ut skadede deler og stram løse skruer, muttere eller bolter.
6. Oppbevar enheten på flatt underlag i en ren, tørr bygning med god ventilasjon.



VIKTIG!

Ikke oppbevar maskinen med drivstoff i et ikke-ventilert område der drivstoffdamp kan komme i kontakt med flammer, gnister eller andre antennelseskilder.

TRANSPORT

SIKKERHETSINSTRUKSJONER

Kranen og løfteutstyret må ha passende dimensjoner. Kranhåndtering av maskinen krever egnet løfteutstyr. Sikre maskinen mot utilsiktet bevegelse.



VIKTIG!

Sørg for at ingen befinner seg i nærheten av maskinen!

La lasten festes og kranførerne kun veiledes av erfarne personer!

Personen som veileder kranføreren må være innenfor syns- og hørekapasitet.

Sørg for at kranen og løfteutstyret (kabler, kjettinger) har tilstrekkelig bæreevne!

Løft kun maskinen med tom lasteenhet og container.

Hold deg unna hengende last!

Det er viktig at du leser sikkerhetsinstruksjonene i begynnelsen av dette kapittelet og følger eventuelle andre sikkerhetsinstruksjoner som er relevante i ditt land!

Last maskinen på følgende måte:

- Tøm containeren og lasteenheten.
- Senk containeren.
- Stopp motoren.
- Ta ut tenningsnøkkelen.
- Bruk egnet løfteutstyr, kjettinger osv.
- Løft maskinen sakte.



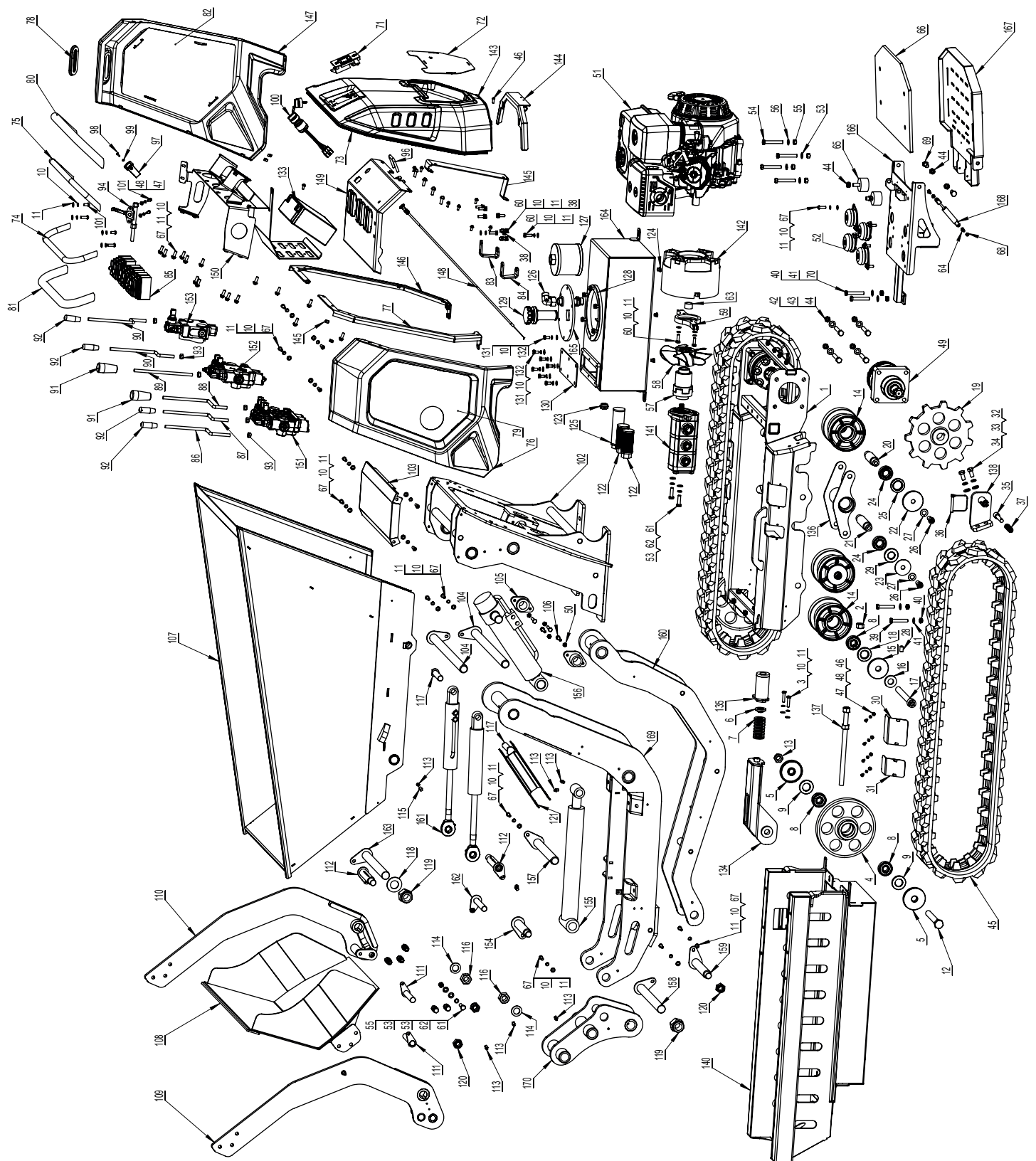
AVHENDING ADVARSLER

Kasserte elektriske produkter skal ikke kastes sammen med husholdningsavfall. Lever minidumperen inkludert batteripakken, ved nærmeste avfallsmottak for sikker behandling. Dette i henhold til WEEE (Waste from Electrical and Electronic Equipment) direktiv gjeldende fra August 2005.

FEILSØKING

PROBLEM	MULIG ÅRSAK	LØSNING
Motoren starter ikke.	1. Tennpluggledningen frakoblet. 2. Tom for drivstoff eller gammelt drivstoff. 3. Choke ikke i åpen stilling. 4. Blokkert drivstoffslange. 5. Tilsmusset tennplugg. 6. For mye drivstoff i motoren.	1. Fest tennpluggledningen godt til tennpluggen. 2. Fyll på med ren, fersk bensin. 3. Gasshåndtaket må stå på choke for kaldstart. 4. Rengjør drivstoffslangen. 5. Rengjør, juster gapet eller bytt tennpluggen. 6. Vent noen minutter med å starte på nytt, men ikke fyll.
Motoren går ujevnt.	1. Tennpluggledningen er løs. 2. Enheten kjører på CHOKE. 3. Blokkert drivstoffslange eller gammelt drivstoff. 4. Lufttilførsel er tett eller blokkert. 5. Vann eller skitt i drivstoffsystemet. 6. Skittent luftfilter. 7. Feil forgasserjustering.	1. Koble til og stram tennpluggledningen. 2. Flytt chokehendelen til AV. 3. Rengjør drivstoffslangen. Fyll tanken med ren, fersk bensin. 4. Sjekk lufttilførsel. 5. Tøm drivstofftanken. Fyll på nytt drivstoff. 6. Rengjør eller skift luftfilter. 7. Se motorens bruksanvisning.
Motoren overopphetes.	1. Oljenivået i motoren er lavt. 2. Skitten luftrenser. 3. Luftstrøm begrenset. 4. Forgasseren er ikke riktig justert.	1. Fyll veivhuset med riktig olje. 2. Ren luftrenser. 3. Fjern huset og rengjør. 4. Se motorens bruksanvisning.
Ett av de to beltene er blokkert.	Fremmedlegemer har satt seg fast mellom beltet og rammen.	Fjern fremmedlegemet.
Maskinen beveger seg ikke mens motoren går.	1. Gir er ikke riktig valgt. 2. Belter er ikke stramme nok.	1. Pass på at girspaken ikke står mellom to forskjellige gir. 2. Stram beltene.

SPRENGSKISSE



DELELISTE

Pos. nr.	Delenr. Mega	Beskrivelse	Ant.
1		Belteunderstell	1
2		Mutter M16	2
3		Bolt M8X35	4
4		Strammehjul	2
5		Strammeforing	4
6		Fjærsete	2
7		Fjær	2
8		Lager 6304-2Z	8
9		Oljepakning	4
10		Fjærskive 8	75
11		Flatskive 8	63
12		Bolt M20x150	2
13		Mutter M20	4
14		Belterulle	6
15		Støvdeksel	4
16		Flatskive 20	4
17		Skrue M20x190	2
18		Oljepakning	4
19		Drivhjul	2
20		Belterulleaksel	4
21		Dor	2
22		Støvdeksel	8
23		Skive	4
24		Lager 6205-2Z	12
25		Oljepakning	8
26		Skrue M14x30	12
27		Flatskive 14	12
28		Skrue M12x20	4
29		Oljepakning	4
30		Deksel	2
31		Deksel 2	2
32		Flatskive 12	4
33		Fjærskive 12	4
34		Bolt M12x25	4
35		Parkeringsstift	2
36		Stift	2
37		Fjær	2
38		Mutter M8	5
39		Bolt M10x60	6
40		Mutter M10	8
41		Flatskive 10	14
42		Bolt M12x70	8
43		Flatskive 12	8
44		Mutter M12	12
45		Belte	2
46		Bolt M6x12	17
47		Flatskive 6	18
48		Fjærskive 6	18

Pos. nr.	Delenr. Mega	Beskrivelse	Ant.
49		Hydraulikkmotor	2
50		Mutter M8	8
51		Motor	1
52		Bufferblokk	4
53		Flatskive 10	15
54		Bolt M10x70	4
55		Mutter M10	10
56		Flatskive 10	3
57		Kobling	1
58		Vifte	1
59		Pumpebrakett	1
60		Bolt M8X35	12
61		Bolt M10x35	8
62		Fjærskive 10	8
63		Forsterkningsrør	1
64		Akselstift	2
65		Bufferblokk	2
66		Gummipute	1
67		Skrue M8x25	45
68		Mutter M6	2
69		Bolt M12x25	2
70		Bolt M10x65	2
71		Dekselås	1
72		Plate på motordeksel	1
73		Gummlist	1
74		Håndtak	1
75		Håndtak	1
76		Sideplate for konsoll	1
77		Avstivningsbrakett	1
78		Gasshendelfeste	1
79		Ventilasjonsplate	1
80		Håndtakshylse	1
81		Håndtakshylse	1
82		Ventilasjonsplate	1
83		Konsollstøtte	1
84		Konsollstøtte	1
85		Hylse for kontrollspak	6
86		Kontrollspak	1
87		Kontrollspak	1
88		Kontrollspak	1
89		Kontrollspak	1
90		Kontrollspak	2
91		Spakeknott	2
92		Spakeknott	4
93		Mutter M10	6
94		Gasshendel	1
95		Bolt M6X20	2
96		Låsebolt	1

DELELISTE

Pos. nr.	Delenr. Mega	Beskrivelse	Ant.
97		Timeteller	1
98		Kryssporskruer med panhode	2
99		Sekskantmutter	2
100		Tenningsbryter	1
101		Skrue M8x25	2
102		Løftearmbase	1
103		Basedeksel	1
104		Akselstift	2
105		Sylinderbase	2
106		Bolt M8x35	4
107		Skuff	1
108		Skuff	1
109		Skuffearm venstre	1
110		Skuffearm høyre	1
111		Akselstift	2
112		Akselstift	2
113		Smørekopp	7
114		Flatskive	2
115		Flatkile	2
116		Mutter M22x1,5	2
117		Akselstift	2
118		Flatskive 30	1
119		Mutter M30	2
120		Mutter M20	3
121		Sikkerhetsstøttebrakett	1
122		Sugefilter	2
123		Oljenivåmåler	1
124		Oljetappeplugg	3
125		Sugefilter	1
126		Vinkelkobling	1
127		Returfilter	1
128		Gummitetning	1
129		Luftfilter	1
130		Tankdeksel	1
131		Flatskive 8	12
132		Bolt M8x16	12
133		Batteri	1
134		Strammebrakett	2
135		Fjærsete	2
136		Brakett	2
137		Strammeskrue	2
138		Parkeringsbremskomponent	1
139		Parkeringsbremskomponent	1
140		Dumperkasse	1
141		Trippelpumpe	1
142		Sylinderbrakett	1
143		Motordeksel	1
144		Brakett for motordeksel	1

Pos. nr.	Delenr. Mega	Beskrivelse	Ant.
145		Radiatorbrakett	1
146		Brakett for betjeningspanel	1
147		Sideplate for konsoll	1
148		Chokekabel	1
149		Kontrollpanel	1
150		Brakett for hydraulikkventil	1
151		Trippelventil	1
152		Dobbeltventil	1
153		Enkeltventil	1
154		Akselstift	1
155		Tippsylinder	1
156		Løftesylinder	1
157		Akselstift	1
158		Akselstift	1
159		Akselstift	1
160		Løftearm	1
161		Skuffsylinder	2
162		Akselstift	1
163		Akselstift	1
164		Hydraulikkoljetank	1
165		Flensforbindelse	1
166		Motorbrakett	1
167		Pedal	1
168		Gassfjær	1
169		Løftearm	1
170		Monteringsarm	1

Declaration of conformity
Samsvarserklæring
Försäkran om överensstämmelse

Mega Norge AS
Øvre Flatås vei 18
N-7079 Flatåsen

Declares that this product complies with the requirements of the following directives and standards
Bekrefter at dette produktet er i samsvar med følgende direktiver og standarder
Intyggar att denna produkt överensstämmer med kraven i följande direktiv och standarder

Product.....Hydraulic Tracked Dumper / Minidumper m/graver
ModelGebe PM800BHL - vnr. 530678

Machinery Directive 2006/42/EC	EN ISO 14982:2009 EN ISO 12100:2010
EMC Directive 2014/30/EU	EN ISO 14982:2009 EN ISO 12100:2010



Anders Krigsvoll
CEO/Daglig leder/VD

Flatåsen, Norway 01.06.2026

FORBEHOLD, ENDRINGER

Vi tar forbehold om feil i tekst, bilder og data gjengitt i denne bruksanvisningen, som er oversatt fra leverandørens originale bruksanvisning på engelsk. Vi tar videre forbehold om endringer på de tekniske spesifikasjoner på produktet uten nærmere forvarsel.